



**SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680**  
**BILANCIO DI PREVISIONE**  
**Esercizio finanziario 2021**

**BILANCIO DI PREVISIONE**

<b>TOTALE GENERALE ENTRATE</b>	<b>224.885,00</b>
--------------------------------	-------------------

<b>TOTALE GENERALE USCITE</b>	<b>224.885,00</b>
-------------------------------	-------------------

<b>TOTALE SALDO</b>	<b>0,00</b>
---------------------	-------------

**IL D.S.G.A.**  
**LOREDANA LUNGHI**

**IL DIRIGENTE SCOLASTICO**  
**CLAUDIA CURCI**



SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680  
BILANCIO DI PREVISIONE  
Esercizio finanziario 2021

**ENTRATE**

<b>Titolo I</b>		<b>Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano</b>	
<b>I.01</b>	<b>Dotazione finanziaria MAECI</b>		<b>106.535,00</b>
I.01.01	Dotazione finanziaria MAECI anno corrente		106.535,00
I.01.02	Dotazione finanziaria MAECI anno precedente		0,00
<b>I.02</b>	<b>Altri finanziamenti delle Amministrazioni dello Stato Italiano</b>		<b>0,00</b>
I.02.01	Altri finanziamenti delle Amministrazioni dello Stato Italiano		0,00
<b>I.03</b>	<b>Altri finanziamenti MAECI per progetti specifici</b>		<b>0,00</b>
I.03.01	Altri finanziamenti MAECI anno precedente		0,00
I.03.02	Altri finanziamenti MAECI anno corrente		0,00
<b>I.04</b>	<b>Finanziamenti per rimborso spese tirocinanti nell'ambito del sistema della formazione italiana all'estero</b>		<b>0,00</b>
I.04.01	Finanziamenti per rimborso spese tirocinanti nell'ambito del sistema della formazione italiana all'estero		0,00
<b>Totale Titolo I</b>			<b>106.535,00</b>
<b>Titolo II</b>		<b>Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati</b>	
<b>II.01</b>	<b>Entrate da parte di Enti territoriali locali o altre istituzioni pubbliche</b>		<b>35.650,00</b>
II.01.01	Entrate provenienti da Enti territoriali locali		35.650,00
II.01.99	Entrate provenienti da altri Enti e istituzioni pubbliche		0,00
<b>II.02</b>	<b>Entrate provenienti dalle famiglie</b>		<b>43.000,00</b>
II.02.01	Contributi frequenza		40.000,00
II.02.02	Contributi vincolati		3.000,00
II.02.99	Altri contributi non vincolati		0,00
<b>II.03</b>	<b>Entrate provenienti da sponsorizzazioni ed atti di liberalità</b>		<b>0,00</b>
II.03.01	Entrate provenienti da sponsorizzazioni		0,00
II.03.02	Entrate provenienti da atti di liberalità		0,00
<b>Totale Titolo II</b>			<b>78.650,00</b>
<b>Titolo III</b>		<b>Entrate diverse</b>	
<b>III.01</b>	<b>Saldo entrate esercizio precedente</b>		<b>39.700,00</b>
III.01.01	Avanzo di cassa iniziale non vincolato		22.700,00
III.01.02	Avanzo di cassa iniziale vincolato		17.000,00
<b>III.02</b>	<b>Introiti per servizi prestati</b>		<b>0,00</b>
III.02.01	Introiti per servizi prestati		0,00
<b>III.03</b>	<b>Interessi bancari attivi</b>		<b>0,00</b>
III.03.01	Interessi bancari attivi		0,00
<b>III.04</b>	<b>Rimborsi</b>		<b>0,00</b>
III.04.01	Rimborsi IVA		0,00
III.04.02	Altri rimborsi		0,00
<b>III.05</b>	<b>Canoni di locazione e depositi cauzionali</b>		<b>0,00</b>
III.05.01	Canoni di locazione		0,00



**SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680**  
**BILANCIO DI PREVISIONE**  
**Esercizio finanziario 2021**

III.05.02 Rimborso depositi cauzionali	0,00
<b>III.06 Altre Entrate</b>	<b>0,00</b>
III.06.01 Altre Entrate	0,00
<b>Totale Titolo III</b>	<b>39.700,00</b>
<b>Titolo IV Entrate in Conto Capitale</b>	
<b>IV.01 Entrate in Conto Capitale</b>	<b>0,00</b>
IV.01.01 Vendita di attrezzature, di mobilio, di automezzi	0,00
IV.01.02 Altre entrate in Conto Capitale	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>	<b>0,00</b>
<b>Titolo V Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano e destinate al trattamento economico del personale</b>	
<b>V.01 Personale assunto a contratto</b>	<b>0,00</b>
V.01.01 Finanziamenti ministeriali per le retribuzioni del personale a contratto	0,00
V.01.02 Finanziamenti ministeriali per oneri previdenziali ed assistenziali a carico dell'Amministrazione	0,00
V.01.03 Altri finanziamenti per il trattamento economico del personale a contratto	0,00
V.01.04 Finanziamenti per oneri sociali a carico del lavoratore	0,00
V.01.05 Finanziamenti per imposte sui redditi	0,00
V.01.06 Oneri sociali a carico Amministrazione	0,00
<b>Totale Titolo V</b>	<b>0,00</b>
<b>Titolo VI Partite di giro</b>	
<b>VI.01 Conversioni valutarie</b>	<b>0,00</b>
VI.01.01 Conversioni valutarie	0,00
<b>VI.02 Reintegro anticipo al Direttore Servizi Generali Amministrativi</b>	<b>0,00</b>
VI.02.01 Reintegro anticipo al Direttore Servizi Generali Amministrativi	0,00
<b>VI.03 Ritenute d'acconto</b>	<b>0,00</b>
VI.03.01 Ritenute d'acconto	0,00
<b>VI.04 Altre partite di giro</b>	<b>0,00</b>
VI.04.01 Altre partite di giro	0,00
<b>Totale Titolo VI</b>	<b>0,00</b>
<b>Titolo VII Anticipazioni</b>	
<b>VII.01 Rimborso anticipazioni per conto terzi</b>	<b>0,00</b>
VII.01.01 Rimborso anticipazioni per conto terzi	0,00
<b>VII.02 Accantonamenti di fine rapporto</b>	<b>0,00</b>
VII.02.01 Accantonamenti di fine rapporto	0,00
<b>VII.03 Rimborsi sospesi</b>	<b>0,00</b>
VII.03.01 Rimborsi sospesi	0,00



**SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680**  
**BILANCIO DI PREVISIONE**  
**Esercizio finanziario 2021**

**USCITE**

<b>Titolo I</b>	<b>Spese di funzionamento</b>	
<b>I.01</b>	<b>Carta, cancelleria e stampati</b>	<b>4.000,00</b>
	I.01.01 Carta, cancelleria e stampati	4.000,00
<b>I.02</b>	<b>Giornali e pubblicazioni</b>	<b>10.000,00</b>
	I.02.01 Giornali e pubblicazioni	10.000,00
<b>I.03</b>	<b>Materiali e accessori</b>	<b>5.300,00</b>
	I.03.01 Carburanti, combustibili, lubrificanti	0,00
	I.03.02 Materiale tecnico specialistico	500,00
	I.03.03 Materiale informatico	300,00
	I.03.04 Materiale sanitario ed igienico	4.000,00
	I.03.99 Altri materiali e accessori	500,00
<b>I.04</b>	<b>Consulenze</b>	<b>0,00</b>
	I.04.01 Consulenze	0,00
<b>I.05</b>	<b>Prestazioni professionali</b>	<b>10.000,00</b>
	I.05.01 Prestazioni professionali e specialistiche (lavoro interinale)	0,00
	I.05.02 Interpretariato e traduzioni	0,00
	I.05.99 Altre prestazioni professionali e specialistiche	10.000,00
<b>I.06</b>	<b>Spese per trasferte</b>	<b>0,00</b>
	I.06.01 Spese per trasferte	0,00
<b>I.07</b>	<b>Formazione</b>	<b>0,00</b>
	I.07.01 Formazione	0,00
<b>I.08</b>	<b>Manutenzione ordinaria</b>	<b>2.500,00</b>
	I.08.01 Manutenzione ordinaria immobili	1.000,00
	I.08.02 Manutenzione ordinaria impianti e macchinari	1.400,00
	I.08.03 Manutenzione hardware, software	100,00
	I.08.04 Manutenzione ordinaria mobili, arredi, accessori	0,00
	I.08.05 Manutenzione ordinaria mezzi di trasporto	0,00
	I.08.06 Manutenzione ordinaria di altri beni	0,00
<b>I.09</b>	<b>Noleggi, locazione e leasing</b>	<b>85.635,00</b>
	I.09.01 Locazione immobili - uffici	85.635,00
	I.09.02 Noleggi e leasing impianti e macchinari	0,00
	I.09.03 Noleggi e leasing mezzi di trasporto	0,00
	I.09.04 Noleggi e leasing altri beni	0,00
<b>I.10</b>	<b>Utenze e canoni</b>	<b>1.900,00</b>
	I.10.01 Telefonia fissa	1.500,00
	I.10.02 Telefonia mobile	0,00
	I.10.03 Energia elettrica	0,00
	I.10.04 Acqua	0,00



**SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680**  
**BILANCIO DI PREVISIONE**  
**Esercizio finanziario 2021**

I.10.05 Gas	0,00
I.10.99 Altri canoni	400,00
<b>I.11 Servizi ausiliari</b>	<b>500,00</b>
I.11.01 Sorveglianza e custodia	0,00
I.11.02 Pulizia e lavanderia	500,00
I.11.03 Stampa e rilegatura	0,00
I.11.04 Traslochi e facchinaggio	0,00
I.11.05 Prestazioni artigianali	0,00
I.11.99 Altri servizi ausiliari	0,00
<b>I.12 Servizi finanziari</b>	<b>250,00</b>
I.12.01 Servizi finanziari	250,00
<b>I.13 Assicurazioni</b>	<b>1.800,00</b>
I.13.01 Assicurazioni su beni mobili	800,00
I.13.02 Assicurazioni su beni immobili	0,00
I.13.99 Altre assicurazioni	1.000,00
<b>I.14 Oneri amministrativi</b>	<b>250,00</b>
I.14.01 Oneri postali e telegrafici	250,00
I.14.02 Pubblicazioni e bandi	0,00
I.14.03 Oneri diversi	0,00
<b>I.15 Tasse</b>	<b>0,00</b>
I.15.01 Tasse	0,00
<b>I.16 Altre spese</b>	<b>7.500,00</b>
I.16.01 Disavanzo di cassa iniziale non vincolato	0,00
I.16.02 Disavanzo di cassa iniziale vincolato	0,00
I.16.03 Altre spese di funzionamento	0,00
I.16.04 Rimborsi di contributi alle famiglie	5.000,00
I.16.05 Fondo di riserva	2.500,00
<b>Totale Titolo I</b>	
<b>129.635,00</b>	
<b>Titolo II</b>	<b>Spese per attività di istituto</b>
<b>II.01 Spese per l'attuazione dei Progetti</b>	<b>0,00</b>
II.01.01 Visite Guidate e viaggi di istruzione	0,00
II.01.02 Formazione	0,00
II.01.03 Istituzione di Classi	0,00
II.01.04 Borse di studio	0,00
II.01.99 Altre spese	0,00
<b>II.02 Spese Mensa, attività sportive e attività parascolastiche</b>	<b>700,00</b>
II.02.01 Mensa	0,00
II.02.02 Spese per attività sportive	300,00
II.02.03 Spese per attività parascolastiche	400,00
<b>II.03 Altre spese attività di istituto</b>	<b>94.550,00</b>



**SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680**  
**BILANCIO DI PREVISIONE**  
**Esercizio finanziario 2021**

II.03.01 Altre spese attività d'istituto	94.550,00
II.03.02 Spese per tirocinanti nell'ambito del sistema della formazione italiana all'estero	0,00
<b>Totale Titolo II</b>	<b>95.250,00</b>
<b>Titolo III</b>	<b>Spese in conto capitale</b>
<b>III.01 Acquisto di beni mobili</b>	<b>0,00</b>
III.01.01 Macchinari per ufficio	0,00
III.01.02 Mobili ed arredi per ufficio	0,00
III.01.03 Mobili ed arredi per alloggi e pertinenze	0,00
III.01.04 Impianti e attrezzature	0,00
III.01.05 Automezzi (mezzi di trasporto stradali leggeri)	0,00
III.01.06 Hardware e software di base	0,00
III.01.07 Beni di valore culturale ed artistico	0,00
<b>III.02 Manutenzioni straordinarie</b>	<b>0,00</b>
III.02.01 Immobili	0,00
III.02.02 Impianti ed attrezzature	0,00
III.02.03 Automezzi	0,00
III.02.04 Hardware e software di base	0,00
<b>III.03 Altre spese in conto capitale</b>	<b>0,00</b>
III.03.01 Altre spese in conto capitale	0,00
<b>Totale Titolo III</b>	<b>0,00</b>
<b>Titolo IV</b>	<b>Spese per il trattamento economico del personale</b>
<b>IV.01 Personale docente assunto a contratto</b>	<b>0,00</b>
IV.01.01 Compensi a personale docente	0,00
IV.01.02 Contributi sociali a carico del lavoratore	0,00
IV.01.03 Oneri sociali (quota a carico amministrazione)	0,00
IV.01.04 Imposte	0,00
IV.01.05 Attività di formazione e aggiornamento	0,00
IV.01.06 Compenso per lavoro straordinario	0,00
IV.01.07 Accantonamento di fine rapporto	0,00
IV.01.99 Altre spese per personale docente	0,00
<b>IV.02 Personale non docente assunto a contratto</b>	<b>0,00</b>
IV.02.01 Compensi a personale	0,00
IV.02.02 Contributi sociali a carico del lavoratore	0,00
IV.02.03 Oneri sociali (quota a carico amministrazione)	0,00
IV.02.04 Imposte	0,00
IV.02.05 Attività di formazione e aggiornamento	0,00
IV.02.06 Compenso per lavoro straordinario	0,00
IV.02.07 Accantonamento di fine rapporto	0,00
IV.02.99 Altre spese per personale non docente	0,00
<b>Totale Titolo IV</b>	<b>0,00</b>
<b>Titolo V</b>	<b>Partite di giro</b>



**SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680**  
**BILANCIO DI PREVISIONE**  
**Esercizio finanziario 2021**

<b>V.01 Conversioni valutarie</b>	<b>0,00</b>
V.01.01 Conversioni valutarie	0,00
<b>V.02 Anticipo al Direttore SGA</b>	<b>0,00</b>
V.02.01 Anticipo al Direttore SGA	0,00
<b>V.03 Versamento ritenute d'acconto</b>	<b>0,00</b>
V.03.01 Versamento ritenute d'acconto	0,00
<b>V.04 Altre partite di giro</b>	<b>0,00</b>
V.04.01 Altre partite di giro	0,00
<b>Totale Titolo V</b>	
<b>0,00</b>	
<b>Titolo VI</b>	<b>Anticipazioni</b>
<b>VI.01 Pagamenti per conto di terzi</b>	<b>0,00</b>
VI.01.01 Pagamenti per conto di terzi	0,00
<b>VI.02 Pagamento accantonamenti di fine rapporto</b>	<b>0,00</b>
VI.02.01 Pagamento accantonamenti di fine rapporto	0,00
<b>VI.03 Pagamenti in c/sospesi</b>	<b>0,00</b>
VI.03.01 Pagamenti in c/sospesi	0,00

**SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**NOTE ESPLICATIVE**

**ENTRATE**

***Titolo I: Entrate derivanti da trasferimenti dello Stato italiano***

**I.01 Dotazione finanziaria MAECI**

**I.01.01 Dotazione finanziaria MAECI anno corrente**

La Dotazione finanziaria dello stato riguarda: affitto dei locali della sede provvisoria nella quale si svolge l'attività scolastica a partire dall'a.s. 2017/18. L'affitto mensile in franchi svizzeri ammonta a chf 7356 e comprende la locazione dei locali scolastici, degli uffici di segreteria e del locale cantina ad uso archivio. L'importo annuale ammonta a chf 88.272, pari ad Euro 82.335. Le spese per l'affitto dei locali della palestra presso il vicino centro sportivo di proprietà del Comune di Zurigo, ammontano a circa € 3.300. Si prevedono spese telefoniche presso Swisscom (telefonia fissa per ufficio) per circa € 1500. Il totale delle tre voci di spesa ammonta a Euro 87.135 e finanzia :

Titolo I - 09.01 Spese per locazione immobili € 82.335 per affitto locali scolastici e affitto palestra € 3.300 per totali € 85.635

Titolo I - 10.01 Spese per telefonia fissa € 1500

La dotazione finanziaria copre inoltre le spese di Funzionamento amministrativo e didattico per € 19.400 come segue:

Titolo I- Tutte le voci di spesa tranne I.13.01 e I.16.04, per totali € 18.700;

Titolo II -Spese per attività di Istituto II.02.02 e II.02.03 per spese per attività sportive e parascolastiche per € 700. Il totale del finanziamento dello stato ammonta quindi a Euro 106.535.

***Titolo II: Entrate derivanti da trasferimenti da enti, da istituzioni e da privati***

**II.01 Entrate da parte di Enti territoriali locali o altre istituzioni pubbliche**

**II.01.01 Entrate provenienti da Enti territoriali locali**

La somma iscritta di € 35.650, proviene dal finanziamento stanziato dal Comune di Schlieren, città di residenza di un alunno con grave disabilità frequentante la scuola d'infanzia. Tale somma finanzia le competenze dovute all'insegnante di sostegno per tutto l'anno scolastico 2020/21. In uscita si somma agli importi previsti per la restituzione degli importi anticipati dalla Fondazione Ecap per la liquidazione delle competenze dovute ai contrattisti locali impiegati nella scuola dell'infanzia e per il potenziamento del bilinguismo.

**II.02 Entrate provenienti dalle famiglie**

**II.02.01 Contributi frequenza**

Le entrate da famiglie nel 2020 hanno subito un decremento che si ipotizza determinato dalla sospensione delle attività didattiche in presenza dovute alla pandemia ed a un conseguente ridotto numero di alunni frequentanti. Si presume quindi che le entrate possano ammontare a € 40.000. L'intero importo finanzia totalmente le spese di personale titolare di un contratto con la Fondazione Ecap (II.03.01) .

**II.02.02 Contributi vincolati**

I contributi vincolati da parte delle famiglie finanziano lo svolgimento dei corsi integrativi di tedesco e di potenziamento linguistico per gli alunni principianti e in difficoltà di apprendimento. Coprono pertanto le spese sostenute per tali corsi al Titolo II.03.01 Spese di personale .



**SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**NOTE ESPLICATIVE**

**Titolo III: Entrate diverse**

**III.01 Saldo entrate esercizio precedente**

**III.01.01 Avanzo di cassa iniziale non vincolato**

Si prevedono economie sui contributi volontari dei genitori per circa € 12.700, cui si sommano € 10.000 per entrate da ottobre a dicembre. In totale le economie da contributi volontari ammontano a € 22.700. Tali economie sono dovute principalmente alla mancata richiesta di restituzione dei contributi e alla sospensione delle visite didattiche e dei viaggi di istruzione inizialmente programmate. Le economie coprono le spese di personale al Titolo II.03.01 per € 15.900 e al Titolo I per spese di Funzionamento, in particolare € 5.000 a copertura di eventuali rimborsi di contributi volontari a richiesta delle famiglie e di spese di assicurazioni per € 1.800.

**III.01.02 Avanzo di cassa iniziale vincolato**

Alla data della redazione del Bilancio preventivo 2021 l' economia verificatasi sul Funzionamento con fondi statali, è quantificata come segue:

Il Bilancio preventivo 2020 prevede un finanziamento statale del Funzionamento amministrativo e didattico , al netto delle locazioni ecc, per 28.000 Euro. Le spese sono state di 10.700, pertanto ad ottobre risulta un' economia di € 17.300 circa. Le spese previste sul funzionamento nei prossimi tre mesi riguardano l' acquisto di igienizzanti, materiale di facile consumo, aspirapolvere, libri, cancelleria, materiale di pulizia, rimborsi al personale scolastico di spese per test covid, spese per nuovo sito della scuola, acquisto di portatili per gli insegnanti ) Si prevede pertanto un' economia di euro 5000 circa che sommata al saldo ancora da ricevere per Dotazione ordinaria 2020 , ammonta complessivamente a circa € 17.000. Tale somma viene impiegata nelle uscite a copertura del Titolo I Funzionamento amm.vo e didattico.

**USCITE**

**Titolo I: Spese di funzionamento**

**I.01 Carta, cancelleria e stampati**

**I.01.01 Carta, cancelleria e stampati**

Tutte le spese di Funzionamento del Titolo I sono finanziate con fondi statali dedicati al funzionamento amministrativo e didattico. La somma complessiva ammonta a € 35.700 e precisamente : € 18.700 entrate 2021 e € 17.000 Economie stato. Unica eccezione sono le uscite per assicurazioni e rimborsi ai genitori, finanziate con economie da genitori per € 6800. Quindi il totale delle spese di puro funzionamento ammonta a € 42.500. Il totale del finanziamento statale per locazioni e utenze ammonta a € 87.135. Totale generale € 129.635.

Il capitolo di spesa e' destinato inoltre a coprire le spese per acquisto di carta per fotocopie per l'ufficio di segreteria e per l'uso didattico. Si prevede di acquistare materiale di cancelleria vario sia per l'uso amministrativo che, soprattutto, didattico e materiale di facile consumo destinato agli alunni.

**I.02 Giornali e pubblicazioni**

**I.02.01 Giornali e pubblicazioni**

Somma prevista per l'acquisto delle dotazioni librerie della scuola primaria, quaderni operativi per la scuola dell'infanzia, altre pubblicazioni per per ausilio didattico.

**I.03 Materiali e accessori**

**I.03.02 Materiale tecnico specialistico**

# SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680

## BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021

### NOTE ESPLICATIVE

Acquisto di materiale specialistico per la didattica e il funzionamento. Comprende per lo più le spese relative al funzionamento del laboratorio di attività manuali della scuola primaria, materiale specialistico per decorazioni, realizzazione di mostre ecc.

#### **I.03.03 Materiale informatico**

Acquisto di materiale informatico per il funzionamento della segreteria, software, toner per le stampanti della segreteria e ad uso didattico.

#### **I.03.04 Materiale sanitario ed igienico**

Spese per acquisto di materiale per la pulizia degli spazi scolastici, acquisto di materiali igienici e di pronto soccorso. Proseguono le spese per detersivi specifici per la sanificazione degli ambienti, mascherine igieniche e ffp2, liquidi disinfettanti per le mani.

#### **I.03.99 Altri materiali e accessori**

Acquisto di materiali vari per laboratori, ricambi e accessori per aule

#### **I.05 Prestazioni professionali**

##### **I.05.99 Altre prestazioni professionali e specialistiche**

Spese per la realizzazione di un documento per la valutazione dei rischi

#### **I.08 Manutenzione ordinaria**

##### **I.08.01 Manutenzione ordinaria immobili**

Spese per la manutenzione dell'immobile locato di competenza della scuola

##### **I.08.02 Manutenzione ordinaria impianti e macchinari**

Spese per manutenzione del fotocopiatore, gestione copie e fornitura toner

##### **I.08.03 Manutenzione hardware, software**

Spese per abbonamento annuale dominio e hosting

#### **I.09 Noleggi, locazione e leasing**

##### **I.09.01 Locazione immobili - uffici**

Spese per canone di locazione dei locali scolastici stipulato il 5/12/17 tra la Città di Zurigo e il Consolato, con successivo trasferimento di responsabilità e competenza alla Dirigente Scolastica della

Scuola italiana (Euro 82.335). Spese per affitto della palestra per lo svolgimento di attività sportiva degli alunni della scuola primaria (Euro 3300).

#### **I.10 Utenze e canoni**

##### **I.10.01 Telefonia fissa**

Spese per il canone della telefonia fissa dell'ufficio di segreteria con il gestore Swisscom.

##### **I.10.99 Altri canoni**

Canone annuale per lo smaltimento dei rifiuti

#### **I.11 Servizi ausiliari**

##### **I.11.02 Pulizia e lavanderia**

Spese per sanificazione e pulizia di stoffe e rivestimenti da effettuare a seguito di infezione da coronavirus

#### **I.12 Servizi finanziari**

##### **I.12.01 Servizi finanziari**

Spese bancarie per tenuta conto e versamenti allo sportello. Per ogni conto corrente vengono addebitati € 5 al mese.

**SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**NOTE ESPLICATIVE**

**I.13 Assicurazioni**

**I.13.01 Assicurazioni su beni mobili**

Assicurazioni con Allianz Swiss sui beni mobili presenti nei locali scolastici

**I.13.99 Altre assicurazioni**

Spese per assicurazione infortunio degli alunni stipulata con Allianz Swiss

**I.14 Oneri amministrativi**

**I.14.01 Oneri postali e telegrafici**

Acquisto di francobolli o spedizione plichi

**I.16 Altre spese**

**I.16.04 Rimborsi di contributi alle famiglie**

Spese per rimborso dei contributi volontari versati dalle famiglie in caso di ritiro dell' iscrizione o di trasferimento ad altra scuola

**I.16.05 Fondo di riserva**

Fondo gravante su dotazione ordinaria

***Titolo II: Spese per attività di istituto***

**II.02 Spese Mensa, attività sportive e attività parascolastiche**

**II.02.02 Spese per attività sportive**

Spese per acquisto di piccoli attrezzi e materiali vari per attività in palestra o per la realizzazione della festa dello sport

**II.02.03 Spese per attività parascolastiche**

Acquisto di materiali o spese di trasporto per la realizzazione di eventi sportivi ed educativi, spese per partecipazione a concorsi.

**II.03 Altre spese attività di istituto**

**II.03.01 Altre spese attività d'istituto**

Pagamento alla fondazione Ecap delle competenze dovute per il personale individuato localmente e fornito alla scuola. Le attività finanziate riguardano:

- supporto alle sezioni della scuola dell'infanzia
- realizzazione di corsi di tedesco neo arrivati e potenziamento della lingua tedesca
- sostituzione del personale assente nella scuola dell'infanzia e nella scuola primaria

**SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**RELAZIONE DIRIGENTE**

**Premessa**

Il programma annuale costituisce la traduzione finanziaria delle attività e dei progetti che questo Istituto definisce nel piano triennale dell'offerta formativa, realizzando pertanto una continuità tra progettazione didattica e programmazione finanziaria. Col presente programma si stabilisce l'utilizzazione delle risorse finanziarie relativamente all'anno 2021 fissando le priorità di azione e gli indirizzi che la Scuola Italiana Statale Casa d'Italia di Zurigo intende perseguire, in coerenza con le previsioni del piano triennale dell'offerta formativa. Il Piano triennale dell'offerta formativa, così come il nuovo bilancio di previsione 2021, sono stati elaborati tenendo in considerazione il contesto locale in cui opera la Scuola e, in particolare, la grave situazione epidemiologica attuale. Il bilancio di previsione illustrato nella programmazione finanziaria tiene in considerazione i seguenti punti di attenzione: - analisi delle risorse per l'esercizio finanziario 2021; - obiettivi e destinazione delle risorse.

**Obiettivi**

Funzionamento didattico generale - Consentire un idoneo funzionamento al complesso delle attività didattiche, ai specifici progetti delle singole classi e dei laboratori. Migliorare l'offerta formativa dotando le attività didattiche, compatibilmente con la disponibilità finanziaria, degli strumenti necessari per lo sviluppo delle competenze linguistiche in tedesco e sostenere così il progetto bilingue italiano-tedesco riconosciuto dalla Direzione Cantonale di Zurigo. Dotare la Scuola di idonee strumentazioni utili a far fronte alle necessità di attivare la didattica a distanza in considerazione dell'evolversi delle condizioni epidemiologiche. Integrazione alunni in difficoltà - Migliorare l'integrazione scolastica degli alunni con bisogni educativi speciali mediante attività individuali e/o collettive, introduzione di nuove metodologie, uso collettivo e/o individuale di strumentazioni e sussidi. Integrazione alunni neo arrivati - Fornire agli alunni neo arrivati che non conoscono la lingua tedesca gli strumenti per integrarsi nella scuola e nel territorio. Insegnamento della lingua tedesca mediante specifici percorsi. Sulla base delle esigenze che via via si accumulano sono stesi specifici programmi di intervento per favorire l'integrazione degli alunni neo arrivati. L'inserimento degli alunni da alfabetizzare che necessitano di interventi specifici solitamente non avviene con l'inizio delle lezioni bensì in corso d'anno, di conseguenza è necessaria una programmazione flessibile degli interventi. La finalità è quella di realizzare il complesso delle iniziative previste dal piano triennale dell'offerta formativa e delle attività che il Collegio dei Docenti, in data 27 agosto 2020, ha definito. A questo progetto afferirà anche quanto nello specifico sarà previsto dall'offerta formativa 2021/2022 per il periodo settembre – dicembre.

Funzionamento amministrativo generale - Dal punto di vista amministrativo si intende consentire un idoneo funzionamento delle attività amministrative della scuola; garantire la dotazione dei dispositivi di protezione anticovid nella scuola previsti dal protocollo di sicurezza; migliorare la produttività dell'ufficio mediante la razionalizzazione dell'impiego delle attrezzature e delle procedure; condurre e mantenere l'organizzazione dell'ufficio, sia in termini di procedure che di attrezzature, secondo quanto previsto dal Codice in materia di protezione dei dati personali. La Scuola intende anche consentire l'aggiornamento periodico delle attrezzature informatiche degli uffici. La Scuola intende infine provvedere a sostenere gli accordi contrattuali stipulati con la Città di Zurigo per le spese di locazione degli ambienti scolastici e con la Swisscom. Il pagamento del canone d'affitto dei locali utilizzati dalla Scuola Italiana Statale di Zurigo, in Albisriederstrasse 199, di proprietà della Città di Zurigo, il canone d'affitto della palestra e il canone annuo di telefonia fissa verranno effettuati direttamente dalla Scuola Italiana Statale.

**Sede**

La scuola italiana statale "Casa d'Italia" è Scuola Bilingue riconosciuta dalla Direzione Cantonale dell'Istruzione di Zurigo. Comprende la scuola d'infanzia e la scuola primaria. La Scuola accoglie alunni provenienti da tutti i quartieri di Zurigo e dalle zone limitrofe. La Scuola è collocata, dal primo di settembre 2017, provvisoriamente, presso il terzo piano dell'edificio di Albisriederstrasse 199 a Zurigo. I locali sono funzionali, luminosi. La ridotta ampiezza dei locali tuttavia consente di accogliere fino ad un massimo di 10/12 bambini per classe. La scuola non dispone di un locale

**SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**RELAZIONE DIRIGENTE**

palestra pertanto utilizza la palestra, di proprietà della Città di Zurigo, adiacente all'edificio. La scuola non dispone di un locale mensa. Data l'impossibilità di gestire attualmente, per mancanza del locale refettorio all'interno della nuova struttura scolastica, la fase di affidamento esterno del servizio di ristorazione con procedure di evidenza pubblica, i genitori provvedono in completa autonomia alla scelta del servizio di ristorazione durante la pausa mensa, configurandosi come interruzione dell'attività didattica, nei giorni di rientro pomeridiano.

### **Risorse Umane**

Le risorse umane di cui dispone attualmente la scuola sono le seguenti: Personale dirigente n. 1 Personale direttivo n. 1 Direttore dei servizi generali e amministrativi Personale amministrativo n. 1 con mansioni tecnico-amministrativo presso l'ufficio di segreteria Personale ausiliario n. 2 con mansioni di pulizia e sorveglianza Personale docente n. 10 (di cui 2 in servizio nella scuola d'infanzia e 8 nella scuola primaria; nella scuola d'infanzia un docente insegna in lingua italiana e l'altro in lingua tedesca; nella scuola primaria 4 docenti insegnano le discipline in italiano, 3 docenti in tedesco, 1 docente su posto di sostegno). Nella scuola primaria, per mantenere il programma di bilinguismo italiano-tedesco, autorizzato dalla Direzione cantonale di Zurigo, interviene un altro docente di lingua tedesca, retribuito grazie ai contributi volontari offerti dai genitori. Tale docente promuove le seguenti attività: a) alfabetizzazione di lingua tedesca/lingua italiana degli alunni neoarrivati; b) docente di lingua tedesca per completamento orario del curriculum di tedesco nella scuola primaria. Tale docente ha ricevuto l'autorizzazione all'insegnamento nella nostra scuola dalla Direzione dell'Istruzione del cantone di Zurigo. Nella scuola d'infanzia opera anche un docente di sostegno, considerata la frequenza di un alunno con disabilità. Tale docente viene retribuito con i finanziamenti stanziati dalla Città di Schlieren, comune di residenza dell'alunno. Tutti i docenti che operano nella Scuola hanno ricevuto l'autorizzazione all'insegnamento nella Scuola Italiana dalla Direzione dell'Istruzione del Cantone di Zurigo. In continuità con gli anni passati, nella scuola d'infanzia opera inoltre un assistente di scuola d'infanzia, retribuito con i contributi volontari offerti dai genitori. A tale organico si aggiunge un docente volontario di religione cattolica inviato dalla Missione cattolica italiana di Zurigo. I Genitori eletti nei Consigli di Interclasse/Intersezione sono complessivamente sette. E' stato inoltre assegnato ad un docente di scuola primaria l'incarico di collaboratore vicario del dirigente scolastico. Gli alunni attualmente frequentanti sono 94, suddivisi in n. 26 nella scuola d'infanzia e n. 68 nella scuola primaria. Risulta inoltre una lista d'attesa nella scuola primaria.

### **Risorse Finanziarie**

Sulla base dell'avanzo di cassa presunto e delle altre entrate prevedibili (finanziamenti ministeriali e contributi dei genitori), le risorse economiche di cui la scuola può disporre per l'esercizio 2020 sono quantificate in € 224.885,00 come risulta dal seguente elenco: - Dotazione finanziaria Maeci € 106.535; - Entrate provenienti da altri Enti € 35.650; - Contributi da privati € 43.000; - Avanzo di cassa non vincolato € 22.700; Avanzo di cassa vincolato € 17.000. La dotazione finanziaria Maeci è costituita da una dotazione anno corrente di € 106.535. La dotazione finanziaria Maeci è stata calcolata sulla base delle seguenti voci: - funzionamento ordinario € 19.400; - affitto locali scolastici € 87.135,00, di cui € 82.335 (canone di locazione locali scolastici) e € 3.300 (contratto affitto palestra); - telefonia Swisscom € 1.500,00. Con tale dotazione finanziaria Maeci si deve infatti far fronte alle spese di funzionamento amministrativo e didattico (spese per l'ufficio, registri docenti, stampa documenti di valutazione, materiali, strumenti necessari alle normali attività didattiche) e alle spese che scaturiscono dagli accordi contrattuali di affitto dei locali scolastici con la Città di Zurigo e di telefonia con la Swisscom. Le entrate provenienti da trasferimenti di Enti ammontano a € 35.650. Tale somma è stata stanziata dalla Città di Schlieren dove risiede un alunno con grave disabilità frequentante la nostra scuola d'infanzia. L'importo è destinato alla liquidazione delle competenze dovute al docente di sostegno della sezione di scuola d'infanzia. Le entrate per l'anno 2021 dalle famiglie ammontano a € 43.000. Si presume un'entrata non vincolata dalle famiglie per € 40.000, somma che si prevede che i genitori degli alunni delle scuole d'infanzia e primaria versino come contributo volontario, quale quota a saldo per l'anno scolastico 2020/21 e quale quota di inizio anno scolastico 2021/22. Essa viene così utilizzata per la restituzione alla

**SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**RELAZIONE DIRIGENTE**

Fondazione Ecap delle somme liquidate al personale docente assunto a contratto locale. Si ipotizza un'entrata vincolata da famiglie di € 3.000,00, costituita da introiti per la realizzazione di corsi di lingua tedesca per principianti e attività di supporto per alunni con difficoltà di apprendimento. Avanzo di cassa non vincolato Si prevedono economie sui contributi volontari dei genitori per circa € 12.700. A tale importo si sommano € 10.000 per entrate da ottobre a dicembre. In totale le economie da contributi volontari ammontano a € 22.700. Le economie coprono le spese di personale al Titolo II.03.01 per € 15.900 e al Titolo I per spese di Funzionamento; in particolare € 5.000 a copertura di eventuali rimborsi di contributi volontari a richiesta delle famiglie e di spese di assicurazione per infortuni alunni per € 1.800. Avanzo di cassa vincolato Si prevede un'economia di € 17.000 da destinare a spese per il funzionamento amministrativo e didattico.

### **Attività**

Considerate le attività in atto e in programma e valutatane la fattibilità e la ricaduta sulla scuola, si addivene alla seguente modalità di impiego delle risorse. Per il funzionamento amministrativo generale (cancelleria, materiale tecnico specialistico e informatico, materiale igienico e di pulizia, medicinali e materiale sanitario; dispositivi di sicurezza anticovid; assicurazione infortuni e responsabilità civile e beni mobili, manutenzione di impianti e macchinari, piccola manutenzione ordinaria arredi e software, spese per contratto di manutenzione fotocopiatore, spese per locazioni di immobili, noleggio macchinari, spese per telefonia, spese per smaltimento rifiuti, servizi ausiliari, servizi finanziari per spese bancarie, spese per assicurazioni, spese per prestazioni professionali per la stesura del documento di valutazione dei rischi, oneri amministrativi, rimborso di contributi alle famiglie e fondo di riserva; pubblicazione bandi di reclutamento personale docente, canone annuo di telefonia fissa con la Swisscom, rimborsi alle famiglie, fondo di riserva) e per il funzionamento didattico generale (fotocopie, materiale tecnico specialistico dedicato alla didattica, manutenzione delle strumentazioni didattiche, affitto palestra, affitto locali scolastici, libri di testo per la scuola primaria e quaderni operativi per la scuola d'infanzia, spese di stampa per documenti valutazione) si prevede una spesa complessiva di € 129.635, finanziata dalle seguenti voci di entrata : - Dotazione finanziaria Maeci 2021: € 105.835; - Avanzo di cassa vincolato Stato € 17.000; - Avanzo di cassa non vincolato dalle famiglie € 6.800. Si prevede inoltre la realizzazione di attività di Istituto – Tit. II - per un importo totale di € 95.250. Tale somma è destinata a pagare eventi educativi in corso d'anno, spese di partecipazione a concorsi, progetto a sostegno del bilinguismo con la Direzione Cantonale di Zurigo e spese di personale. La somma di € 700, alimentata dalla dotazione finanziaria Maeci, sostiene le attività sportive, educative, concorsuali. Si prevedono inoltre tra le "altre spese per attività di Istituto" esborsi per € 94.550. Le attività comprese nel Tit. II.03.01 perseguono l'obiettivo di sostenere il progetto di bilinguismo con la Direzione cantonale di Zurigo. Tali spese costituiscono il rimborso alla fondazione Ecap per le spese di personale. L'importo sopra indicato è finanziato dalle seguenti voci di entrata: - Entrate provenienti da altri Enti (Città di Schlieren) € 35.650; - Entrate provenienti dalle famiglie € 43.000; - Avanzo di cassa non vincolato genitori € 15.900. In continuità con gli anni passati la Scuola fa infatti ricorso alla fondazione Ecap per la realizzazione delle seguenti attività: supporto alle sezioni di scuola d'infanzia, recupero per gli alunni stranieri neo arrivati e potenziamento della lingua tedesca, sostituzione di personale assente nella scuola d'infanzia e nella scuola primaria, sostituzione del docente ministeriale su sostegno e su posto comune in arrivo dall'Italia fin dall'inizio dell'anno, supporto alla sezione di scuola d'infanzia frequentata da alunno con disabilità.

### **Progetti**

Attualmente data la grave situazione epidemiologica in atto sono momentaneamente sospese tutte quelle attività che non garantiscono adeguato distanziamento fisico. Si prevede la prosecuzione di progetti già iniziati nel 2020 come le iniziative "100 Gianni Rodari", il "Premio Strega", Concorso Gioiamathesis, Progetto "Fit 4 future" per l'educazione alla salute - Progetto di supporto alla sezione di scuola d'infanzia frequentata dal minore con grave disabilità.

### **Collaborazioni**

**SCUOLA STATALE ZURIGO - 2500680**  
**BILANCIO DI PREVISIONE ANNO 2021**  
**RELAZIONE DIRIGENTE**

La Scuola Italiana Statale collabora con la Direzione dell'Istruzione del Cantone di Zurigo e con tutte le Istituzioni Educative territoriali presenti. E' attiva una collaborazione con la Fondazione Ecap, Ente gestore della scuola secondaria di I gr. Fermi, con la quale si condividono spazi scolastici e il progetto di bilinguismo con il Cantone di Zurigo. Si precisa che non vi è alcun accordo quadro permanente che vincoli la Scuola a tale forma di collaborazione. Il ricorso a tale relazione non presenta alcun costo finanziario per la Scuola e risulta dunque a completo beneficio per la nostra Istituzione. La fondazione Ecap collabora infatti con questa Scuola a titolo esclusivamente gratuito. La Fondazione Ecap garantisce il pagamento del trattamento economico del personale assunto comprensivo degli oneri assicurativi, previdenziali, assistenziali, contro gli infortuni e contro la perdita per malattia, nel rigoroso rispetto delle disposizioni normative locali. I contratti stipulati con il personale, gestiti dalla fondazione Ecap, consentono la celere implementazione delle attività nel pieno rispetto della normativa locale. Tali attività garantiscono, senza soluzione di continuità, la realizzazione del piano dell'offerta formativa della nostra Scuola e un'organizzazione ordinata e funzionale fin dall'inizio dell'anno scolastico, con evidente pieno gradimento da parte dell'utenza. Si fa inoltre presente che i titoli professionali e culturali dei docenti assunti dalla Fondazione Ecap, così come di tutti i docenti in servizio presso questa scuola italiana, in quanto scuola paritaria su territorio elvetico, vengono esaminati dalla Direzione dell'Istruzione Cantonale di Zurigo. La Direzione Cantonale rilascia per ogni singolo docente l'autorizzazione all'insegnamento presso questa Scuola. Pertanto anche il personale assunto dalla Fondazione Ecap riceve l'autorizzazione all'insegnamento presso questa scuola dalla Direzione dell'Istruzione Cantonale di Zurigo o, in alcuni casi, direttamente dalla Conferenza svizzera dei direttori cantonali della pubblica istruzione. Il personale docente assunto tramite fondazione Ecap, a tempo determinato, viene individuato tramite bando di concorso emanato da questa Scuola ai sensi del Decreto del Ministero degli Affari Esteri e della Cooperazione Internazionale n.1202/1615 del 4 settembre 2017.

**Conclusioni**

Il bilancio così formulato, che nelle sue linee generali traccia il programma di questo Istituto per il prossimo esercizio finanziario ed i limiti imposti alla sua azione dalle disponibilità economiche, viene sottoposto per l'approvazione al Consolato Generale di Zurigo e al Maeci. Dopo l'approvazione, tutti i documenti saranno pubblicati sul sito della scuola nella sezione AMMINISTRAZIONE TRASPARENTE – BILANCI.